

Y arriba quemando el sol

Letra y música de Violeta Parra

Cuando fui para la pampa
llevaba mi corazón
contento como un chirigüe,
pero allá se me murió,
primero perdí las plumas
y luego perdí la voz,
y arriba quemando el sol.

Cuando vide los mineros
dentro de su habitación
me dije: mejor habita
en su concha el caracol,
o a la sombra de las leyes
el refinado ladrón,
y arriba quemando el sol.

Las hileras de casuchas,
frente a frente, si, señor,
las hileras de mujeres
frente al único pilón,
cada una con su balde
y su cara de aflicción,
y arriba quemando el sol.

Fuimos a la pulpería
para comprar la ración,
veinte artículos no cuentan
la rebaja de rigor,
con la canasta vacía
volvimos a la pensión,
y arriba quemando el sol.

Zona seca de la pampa
escrito en un cartelón,
sin embargo, van y vienen
las botellas de licor,
claro que no son del pobre,
contrabando o qué sé yo,
y arriba quemando el sol.

Paso por un pueblo muerto
se me nubla el corazón,
aunque donde habita gente
la muerte es mucho peor,
enterraron la justicia,
enterraron la razón,
y arriba quemando el sol.

Pastos de abundancia

Letra de Woody Guthrie, melodía adaptada de la
canción folclórica *Pretty Polly**

*Levántate y mira la montaña,
de donde viene el viento, el sol y el agua.
Tú que manejas el curso de los ríos.
Tú que sembraste el vuelo de tu alma. Víctor Jara*

El suelo más duro mis manos ya han surcado
Una ardiente carretera mis pies ya han caminado
Saliendo de Oklahoma, hacia la puesta del sol
Los desiertos calcinantes
Y los cerros de hielo

Trabajo en sus huertos de nogal y ciruelo
Bajo la luz de la luna en su suelo yo duermo
En la orilla de la ciudad nos mirarán y luego
llegamos con el polvo y nos vamos con el viento

En California y en Arizona siembro los cultivos
Y hasta en el norte en Oregon, cosecho el lúpulo
Trabajo el betabel y la uva en los viñedos
Para poner en su mesa su brillante vino blanco

Pastos verdes de abundancia, en el enorme desierto
Por la presa del Gran Coulee,
de donde el agua llegó
En todos los estados nos han explotado
Llegamos con el polvo
Y nos vamos con el viento

Siempre hemos rodado juntos, este río y yo
En este mismo valle verde, lucharé hasta el final
Aunque sea con mi vida, esta tierra defenderé,
que estos pastos de abundancia sigan siempre
siendo libres

Con los labradores debemos luchar
Por la tierra y la justicia
Por el pan y la dignidad
Vamos todos unidos y hay que ganar
La lucha del pobre tiene que triunfar

**Pastures of Plenty*. Adaptación al español
de David Spener y David Peña Álfaro

Si alguien dice que yo sueño
cuentos de ponderación,
digo que esto pasa en Chuqui
pero en Santa Juana es peor,
el minero ya no sabe
lo que vale su sudor,
y arriba quemando el sol.

Me volví para Santiago
sin comprender el color
con que pintan la noticia
cuando el pobre dice no,
abajo, la noche oscura,
oro, salitre y carbón,
y arriba quemando el sol

Paso por un pueblo muerto
se me nubla el corazón,
aunque donde habita gente
la muerte es mucho peor,
enterraron la justicia,
enterraron la razón,
y arriba quemando el sol.

Si alguien dice que yo sueño
cuentos de ponderación,
digo que esto pasa en Chuqui
pero en Santa Juana es peor,
el minero ya no sabe
lo que vale su sudor,
y arriba quemando el sol.

Me volví para Santiago
sin comprender el color
con que pintan la noticia
cuando el pobre dice no,
abajo, la noche oscura,
oro, salitre y carbón,
y arriba quemando el sol